

法規名稱：IMPLEMENTING ARRANGEMENT NUMBER 1 TO THE MEMORANDUM OF UNDERSTANDING BETWEEN THE CENTERS FOR DISEASE CONTROL, TAIWAN AND THE AUSTRIAN AGENCY FOR HEALTH AND FOOD SAFETY ON COOPERATION FOR INFORMATION EXCHANGE CONCERNING INFECTIOUS DISEASE CONTROL

簽訂日期：民國 99 年 03 月 17 日

生效日期：民國 99 年 03 月 17 日

1.OBJECTIVES

The activities described in this Implementing Arrangement Number 1 will be carried out under the general terms and conditions of the Memorandum of Understanding (hereinafter referred to as “ the Memorandum ”)between the Centers for Disease Control, Taiwan and the Austrian Agency for Health and Food Safety on Cooperation for Information Exchange Concerning Infectious Disease Control signed in 2007. This Implementing Arrangement is hereby attached to the Memorandum and becomes part of the Memorandum.

The Centers for Disease Control, Taiwan (hereinafter referred to as “ Taiwan CDC ”)and the Austrian Agency for Health and Food Safety (hereinafter referred to as “ AGES ”)agree to cooperate on equal and reciprocal terms. This Implementing Arrangement will be implemented directly between Taiwan CDC and AGES, (hereinafter referred to as “ the Parties ”).

- (a) To ensure that there is adequate exchange of information concerning infectious disease control to the benefit of the Parties.
- (b) To promote the strength of each Party in training and research and development.

2.SECONDMENT

- (a) Taiwan CDC will select appropriate staff and the staff will be seconded to AGES from March 1st 2010 till February 28th 2011.

- (b) AGES will provide 1-year job and suitable projects for the seconded staff from Taiwan CDC.

3.FINANCIAL RESPONSIBILITIES

- (a) AGES is responsible for the expenses for this secondment. Therefore, an amount of 36,000 Euro will be paid to Taiwan CDC for the one-year period 2010/2011, AGES is responsible for providing 1 economy flight tickets between Taiwan and Vienna and back for the staff from Taiwan CDC.
- (b) Taiwan CDC is responsible for transferring the expenses for this secondment receiving from AGES to the seconded staff.
- (c) The seconded staff from Taiwan CDC should pay all living expenses him/herself, including health insurance.

4.VALIDITY

The Implementing Arrangement shall enter into force upon later signature and remain effective till March of year 2011.

This document comprises any and all Implementing Arrangements entered into by and between the Parties. There are no ancillary Implementing Arrangements. Between the Parties only written Implementing Arrangements are legally binding.

Consequently, amendments and supplements to this Implementing Arrangement shall only be effective and legally binding if they have been agreed upon in writing.

If any provision of this Implementing Arrangement should be invalid, it shall be replaced to by a legal provision that most closely reflects the economic intent of the invalid provision.

5.GOVERNING LAW AND JURISDICTION

This Implementing Arrangement shall be governed by the applicable Laws of Austria, which shall also apply to warranty claims and indemnification. All disputes between the Parties

concerning this Implementing Arrangement, including the breach, termination or validity thereof, which cannot be settled by amicable arrangement, shall be subject to the jurisdiction of the Court of Vienna, Austria.

This Implementing Arrangement is executed by the Parties, of which each of the Parties to the Implementing Arrangement shall receive one.

Dr. Steve Hsu-Sung Kuo
Director
Taiwan Centers for
Disease Control In
Taiwan
Date: February 9, 2010

Dr. Bernhard Url
CEO
Austrian Agency for
Health and Food Safety
In Austria
Date: March 17, 2010

Ms. Ying-Hwei Chen
Director, First Division
Taiwan Centers for
Disease Control In
Taiwan
Date: February 9, 2010

Dr. Franz Allerberger
Head of Area Human
Medicine
Austrian Agency for
Health and Food Safety
In Austria
Date: March 17, 2010